

# KOMATSU

## BR580JG-1

PUISSANCE DU MOTEUR  
263 kW / 358 ch @ 1.900 t/mn

POIDS OPERATIONNEL  
49.000 - 51.000 kg

CAPACITE DE TRAITEMENT  
140 - 460 tonnes/h

**BR**  
**580**

CONCASSEUR MOBILE



## BR580JG-1

# D'UN SEUL COUP D'OEIL

Le nouveau concasseur mobile BR580JG-1 de Komatsu est à la fois simple et très puissant. Ce nouveau concasseur vous offre une capacité de concassage surprenante de 140 - 460 tonnes/heure.

## Mâchoire hautes performances

La mâchoire à grande capacité KCJ4430 de Komatsu vous garantit la meilleure capacité de traitement de sa catégorie ainsi qu'une grande facilité de maintenance. En outre, le mécanisme de verrouillage de cylindre original de Komatsu vous permet de modifier le paramètre de décharge via un réglage simple à une touche et facilite également l'enlèvement des matériaux étrangers bloqués côté décharge.

## Excellente mobilité

La direction hydraulique et la vitesse de déplacement élevée permettent de déplacer facilement le concasseur. Le BR580JG-1 utilise le même train de roulement à chenilles que les excavateurs hydrauliques de Komatsu.

## Trémie de grande capacité

La trémie de 2.625 mm × 4.400 mm est accessible de trois côtés pour le chargement des matériaux.

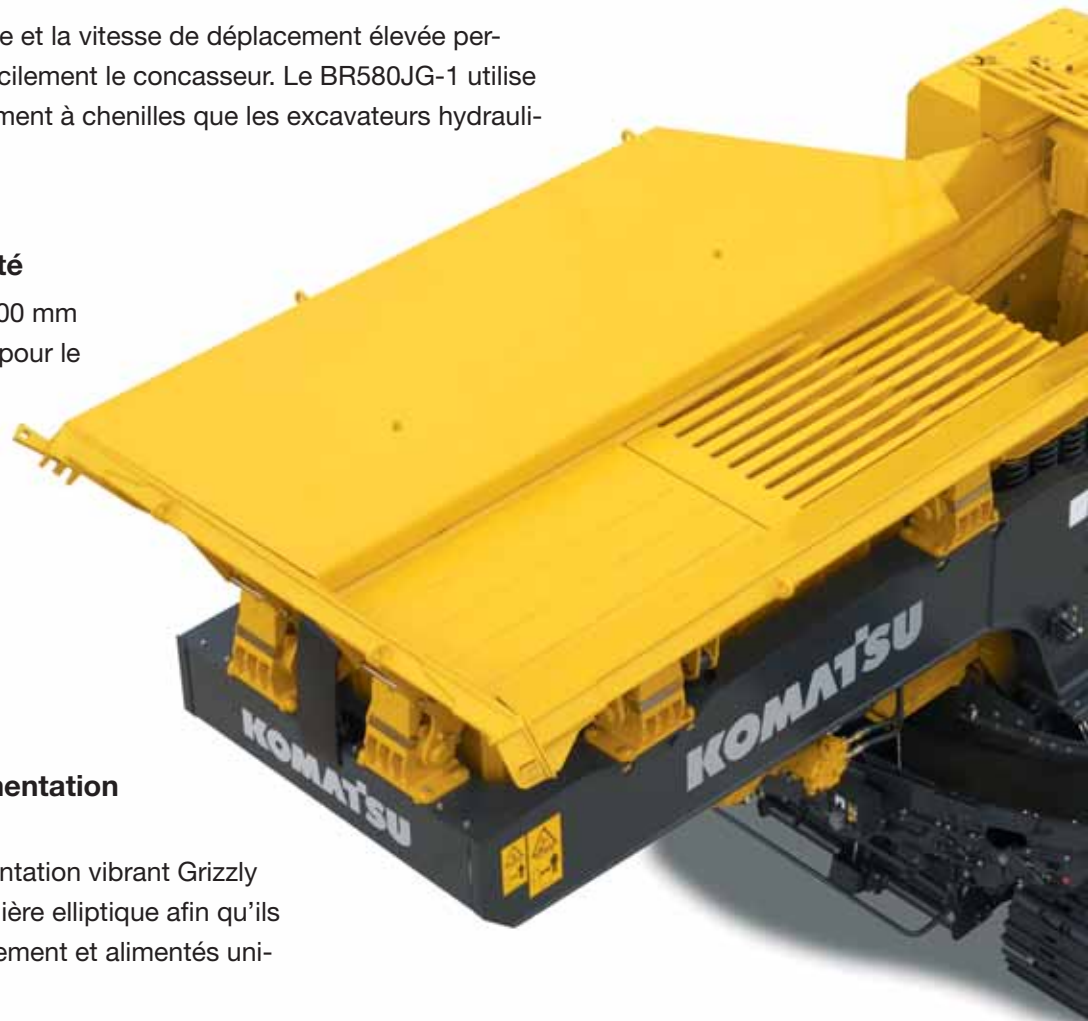
## Nouveau dispositif d'alimentation vibrant Grizzly

Le nouveau dispositif d'alimentation vibrant Grizzly pousse les matériaux de manière elliptique afin qu'ils puissent être séparés efficacement et alimentés uniformément dans la mâchoire.

## Garde du convoyeur principal réglable hydrauliquement

En position élevée, il assure une bonne garde au sol pendant la conduite, même sur sol rugueux.

Le concasseur utilise un système de couplé qui commande la translation ou le concassage selon la position du convoyeur.



**PUISSANCE DU MOTEUR**  
263 kW / 358 ch @ 1.900 t/mn

**POIDS OPERATIONNEL**  
49.000 - 51.000 kg

**CAPACITE DE TRAITEMENT**  
140 - 460 tonnes/h



**KOMTRAX**

**Système de suivi Komatsu**

Suivez et contrôlez votre machine à tout moment, pour une grande tranquillité d'esprit.

**ecot3**  
ecology & economy - technology 3

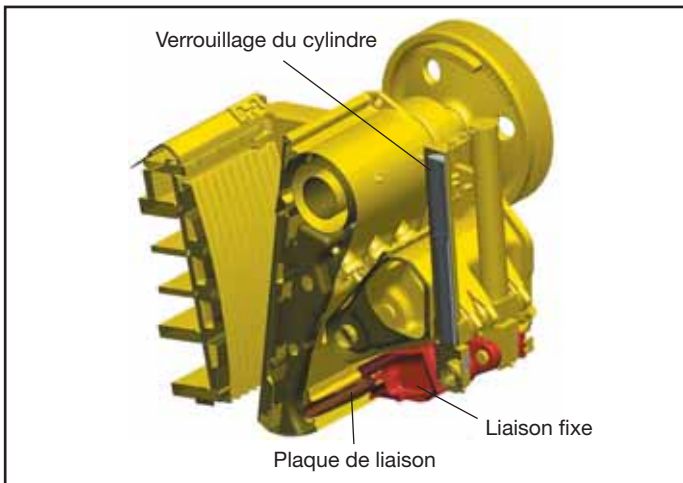
**Le moteur SAA6D125E-5**

de Komatsu avec système d'injection directe à rampe haute pression offre 263 kW (358 ch) à 1.900 t/mn pour une plus grande puissance de concassage. Il est conforme aux normes d'émission EU Stage IIIA et EPA Tier III.

**Système hydraulique HydraMind et système d'entraînement entièrement hydraulique**

Le système d'entraînement entièrement hydraulique vous permet de vous mettre au travail immédiatement. Le système HydraMind grâce à un système de détection de charge et à régulation breveté fournit le débit d'huile optimal. Un équipement optionnel peut être connecté à la machine via les sorties hydrauliques du châssis (option).

# CARACTERISTIQUES DE PRODUCTIVITE



## La plus grande mâchoire de concassage de sa catégorie

La mâchoire de concassage KCJ4430 à grande capacité est un autre exemple de réussite des efforts de développement de Komatsu. L'efficacité du concassage est remarquable grâce à l'installation d'un système d'alimentation semi-automatique à pré-réglage de la charge et à une vitesse de rotation rapide du concasseur.

## Système de réglage du paramètre de décharge entièrement automatique

La mâchoire du concasseur est équipée d'un système de réglage du paramètre de décharge automatique qui permet de modifier très facilement le réglage du paramètre de décharge. Même lorsque les deux garnitures de mâchoires sont usées, vous pouvez régler le paramètre de décharge à l'aide d'une seule touche (ce réglage s'effectue très rapidement). Sur le panneau de commande, il vous suffit de sélectionner l'un des trois modes de réglage (en attente de brevet).

## Mécanisme de protection hydraulique du concasseur

La plupart des concasseurs à mâchoire se protègent en pliant des plaques basculantes lorsque des débris de métal sont obstrués ou coincés. La mâchoire KCJ4430 se protège elle-même en permettant aux verrouillages des cylindres d'ouvrir entièrement le paramètre de décharge pour pouvoir enlever plus facilement les matériaux étrangers qui y seraient bloqués (en attente de brevet).

## Grande capacité de traitement

La mâchoire à grande capacité originale de Komatsu et les systèmes de commande les plus perfectionnés offrent une capacité de débit remarquable qui permet de gérer facilement de grandes charges de travail.

## Capacité de traitement (tonnes/heure)

Capacité de traitement maximale (avec 30% de déblais)

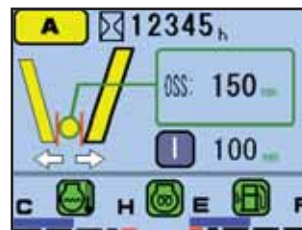
Matériaux	Paramètre de décharge du concasseur (côté ouvert)				
	55 mm	70 mm	100 mm	150 mm	200 mm
Pierre naturelle	-	-	- 180	200 - 280	280 - 400
Débris de béton	- 140	110 - 160	150 - 220	230 - 330	320 - 460

Equipé de la plus grande mâchoire de concassage de sa catégorie, le BR580JG-1 offre les performances des concasseurs les plus grands.



Ouverture d'alimentation:  
1.120 mm x 765 mm

Mâchoire KCJ4430



Système de réglage du paramètre de décharge entièrement automatique

### Mode A:

Entrez une valeur souhaitée pour le paramètre de décharge.

### Mode B:

Augmentez ou diminuez le paramètre de décharge actuel.

### Mode C:

Enfoncez le commutateur manuel pour augmenter ou diminuer le paramètre de décharge actuel.



Mécanisme de protection hydraulique du concasseur

### Remarque:

La capacité de traitement est la somme du volume des matériaux concassés par le concasseur et du volume des matériaux qui passent dans la barre Grizzly. Cela dépend du type et des propriétés des matériaux et des conditions de travail.  
La capacité de production de pierre naturelle dans la table ci-contre est basé sur une andésite ayant une résistance à la compression équivalente à 1.000 kg/cm<sup>2</sup>, celle des débris de béton sur des débris de taille inférieure ou égale à la taille optimale secs et sans fers.  
Dans la plage 55 - 100 mm du paramètres de décharge seul des débris de bétons sont admis.

**Bande transporteuse à grande vitesse et grande capacité**

La hauteur de déversement élevée de 3.000 mm permet de configurer facilement un système avec empilage des produits et cribles. Avec une largeur de 1.050 mm et une vitesse de déplacement de 120 m/min., la bande transporteuse offre une grande capacité de transport. En outre, la bande transporteuse est équipée d'un mode arrière pour faciliter l'enlèvement des matériaux étrangers bloqués.



**Excellente mobilité**

Le système d'élévation de la bande transporteuse possède une grande garde au sol qui améliore la manœuvrabilité du concasseur sur n'importe quel site de concassage.



Système d'élévation de la bande transporteuse

**Garde au sol minimum**

**Lors des déplacements: 200/350 mm**

**Lors du concassage: 100/200 mm**

**Maintenance et sécurité aisées**

**Fiabilité maximale et maintenance minimale**

Outre le grand espace prévu entre la mâchoire du concasseur et la bande transporteuse, la zone de sortie du concasseur est protégées par des couvercles. Ce design permet d'éviter que les barres renforcées soient prises par la structure à membre du concasseur. De larges ouvertures sur les châssis latéraux assurent également un accès aisé à l'espace situé sous le concasseur pour enlever les matériaux étrangers bloqués.



Ouverture sous le capot moteur



Ouverture sous le côté concasseur (deux côtés du châssis)

**Design respectueux de l'environnement**

Le BR580JG-1 est conforme aux normes d'émission EU Stage IIIA et EPA Tier III. Malgré sa puissance élevée de 263 kW (358 ch), le concasseur mobile est très silencieux. Pour éviter toute génération de poussière, des becs d'arroseur sont prévus au sommet de la mâchoire du concasseur. Le système d'arrosage (avec réservoir d'eau et pompe) est optionnel.



Système de graissage centralisé



Bec d'arrosage

**Utilisation aisée**

Tous les commutateurs sont regroupés sur un panneau de commande, ce qui permet à l'opérateur de facilement y accéder et de contrôler parfaitement les opérations tout en restant au sol. Le mode de travail du concasseur peut être changé de concassage à translation par la télécommande radio optionnelle. Comme le système de commande est équipé d'une fonction de démarrage à une seule touche, une simple pression du commutateur de démarrage permet de lancer les opérations. L'écran multi-fonctions affiche le statut de tous les composants en temps réel.



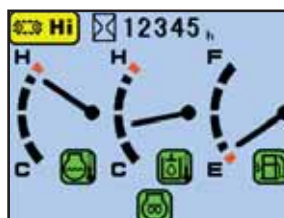
Télécommande radio (option)



Panneau de commande principal

**Sécurité**

Des boutons d'arrêt d'urgence sont installés des côtés gauche et droit du châssis, sur le panneau de commande et sur la télécommande radio (en option). Un gyrophare clignote en cas de dysfonctionnement à l'écran (en cas de surchauffe par exemple) et l'opérateur est également prévenu par un signal sonore en cas de fermeture anormale de la bande transporteuse ou des équipements disponibles en option. Un commutateur permet de permuter entre les modes concassage et déplacement. Des rampes et des carters sont prévus pour toutes les sections.



Mode déplacement



Mode concassage

# SPECIFICATIONS



## MOTEUR

Modèle..... Komatsu SAA6D125E-5  
 Type..... Injection directe 'Common Rail', avec système EGR,  
 refroidissement par eau, quatre temps, turbocompresseur,  
 avec échangeur de température

Puissance du moteur  
 régime..... 1.900 t/mn  
 ISO 14396.....263 kW / 358 ch  
 ISO 9249 (puissance moteur nette).....257 kW / 349 ch  
 Nombre de cylindres..... 6  
 Alésage x course.....125 x 150 mm  
 Cylindrée..... 11,04 l  
 Type ventilateur..... Mécanique  
 Régulateur..... Toutes vitesses, électrique

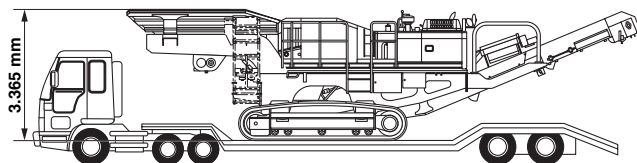


## SYSTEME HYDRAULIQUE

Type..... HydrauMind. Système à centre fermé à sensibilité de  
 charge et à valves de compensation de pression  
 Pompe principale..... 2 pompes à débit variable  
 Pompes pour.... Déplacement, concasseur, système d'alimentation,  
 bande transporteuse et 2 options  
 Débit maximum..... 2 x 344 l/min  
 Vitesses max.  
 Lo / Mi / Hi..... 0,7 / 2,1 / 3,0 km/h



## TRANSPORT



Longueur transport	14.495 mm
Hauteur transport (girophare: + 100 mm)	3.365 mm
Largeur transport	2.995 mm

(Dans certains pays, il se peut que la machine doive être démontée pour le transport)



## ENVIRONNEMENT

Emissions moteur..... Conforme aux normes EU Stage IIIA  
 et EPA Tier III



## POIDS OPERATIONNEL (CA.)

Poids opérationnel..... 49.000 kg  
 Pression au sol..... 1,32 kg/cm<sup>2</sup>  
 Poids opérationnel, avec transporteur  
 de déblais et aimant..... 51.000 kg  
 Pression au sol..... 1,38 kg/cm<sup>2</sup>



## CONCASSEUR

Mâchoire..... Komatsu KCJ4430  
 Dimension d'alimentation..... 1.120 mm x 765 mm  
 Paramètre de décharge (O.S.S).....55 - 200 mm  
 Capacité de production (indication)..... 140 - 460 tonnes/h  
 Vitesse de rotation (max.).....300 t/mn



## DISPOSITIF D'ALIMENTATION GRIZZLY

Fréquence (max.)..... 1.000 t/mn  
 Dimensions..... 1.125 mm x 3.850 mm  
 Type d'entraînement..... Entraînement direct avec  
 moteur hydraulique



## CHASSIS

Chaînes  
 Type..... Etanches  
 Patins (chaque côté)..... 45  
 Largeur patins..... 500 mm  
 Galets  
 Galets de roulement (chaque côté)..... 7

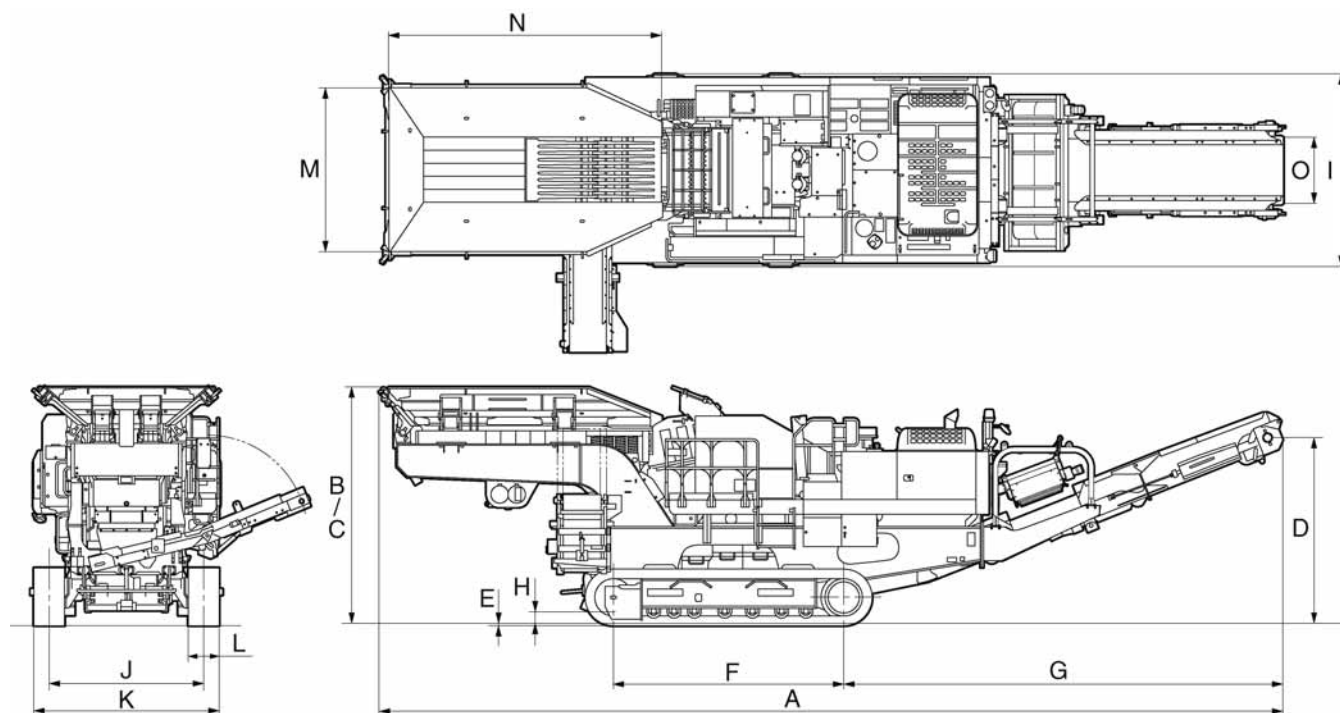


## CAPACITE DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant..... 650 l  
 Système de refroidissement..... 39 l  
 Huile moteur..... 38 l  
 Réductions finales (chaque côté)..... 9 l  
 Réservoir hydraulique..... 248 l

# DIMENSIONS

Dimensions lors du concassage



DIMENSIONS		BR580JG-1
A	Longueur hors-tout	14.540 mm
B	Hauteur hors-tout	3.820 mm
C	Hauteur du dispositif d'alimentation (hauteur de chargement)	3.820 mm
D	Hauteur de déversement	3.000 mm
E	Hauteur crampons	30 mm
F	Longueur de chaîne au contact au sol	3.700 mm
G	Déversement depuis le centre de la poulie libre	7.060 mm
H	Garde au sol minimale (déplacement)	200 mm
I	Largeur hors-tout	3.090 mm
J	Voie des chaînes	2.480 mm
K	Largeur du train de roulement	2.980 mm
L	Largeur d'un patin	500 mm
M	Largeur trémie	2.625 mm
N	Longueur trémie	4.400 mm
O	Largeur bande transporteuse de décharge	1.050 mm

# CONCASSEUR MOBILE

## EQUIPEMENT STANDARD

### Moteur:

- Moteur diesel Komatsu SAA6D125E-5, 263 kW, turbocompressé, injection directe à rampe commune haute pression conforme aux normes EU Stage IIIA
- Désaération automatique du circuit carburant
- Système automatique de chauffage moteur
- Système de prévention de surchauffe moteur
- Filtre à air à double élément

### Système électrique:

- Démarreur 11 kW/24 V
- Alternateur 35 A/24 V
- Batterie 2 × 12 V/110 Ah

### Châssis:

- Patins à trois arêtes de 500 mm
- Tension de chaîne hydraulique

### Concasseur:

- Concasseur KCJ4430 à bascule simple
- Dimensions: 1.120 mm × 765 mm
- Vitesse de rotation (max.): 300 t/mn
- Méthode d'entraînement: moteur hydraulique avec courroie en V
- Réglage OSS: 55 - 200 mm

### Système d'alimentation:

- Modèle: 2 étages
- Dispositif d'alimentation Grizzly à vitesse contrôlée
- Dimensions (l × L): 1.125 mm × 3.850 mm
- Ouverture de la barre Grizzly: 40 - 75 mm
- Méthode d'entraînement: moteur à engrenages hydraulique

### Trémie:

- Capacité: 5,4 m<sup>3</sup>
- Dimensions: 2.625 mm × 4.400 mm
- Type pliable

### Bande transporteuse:

- Largeur: 1.050 mm
- Hauteur de déversement: 3.000 mm
- Vitesse: 120 m/min
- Méthode d'entraînement: moteur à piston hydraulique

### Systèmes de contrôle:

- Télécommande (cablé)
- Système de suivi Komatsu KOMTRAX™
- EMMS (Equipment Management Monitoring System / Système de commande de gestion de l'équipement)
- Moniteur couleurs multi-fonctions

### Autres:

- Avertisseur sonore électrique
- Alarme de translation
- Plaques antidérapantes
- Filtre de ligne hydraulique
- Rétroviseur, gauche

## EQUIPEMENTS OPTIONNELS

### Séparateur magnétique:

- Séparateur magnétique pour transporteur primaire (750 mm)
- Système hydraulique par pompe à engrenages

### Système électrique:

- Alternateur 50 A/24 V

### Télécommande radio (fonctions):

- Changement mode concassage/translation
- Déplacement Gauche/Droite/Avant/Arrière
- Concasseur Marche/Arrêt
- Dispositif d'alimentation Marche/Arrêt
- Arrêt d'urgence
- Avertisseur sonore

### Transporteur de déblais:

- Le transporteur de déblais peut être plié par le cylindre hydraulique
- Largeur: 600 mm
- Hauteur de déversement: 2.000 mm



**Komatsu Europe  
International NV**

Mechelsesteenweg 586  
B-1800 VILVOORDE (BELGIUM)  
Tel. +32-2-255 24 11  
Fax +32-2-252 19 81  
www.komatsu.eu